

12/19/19
FOR WEEK 52

CITY MANAGER'S WEEKLY REPORT

City of San Pablo

13831 San Pablo Ave
San Pablo, CA 94806

City Manager's Office
510 215-3000

City Attorney's Office
510 215-3009

Administrative
Services
510 215-3020

Community &
Economic Dev.
510 215-3030

Community Services
510 215-3080

Police Department
510-215-3130

Public Works
510 215-3070



CITY OF SAN PABLO
City of New Directions



Matt Rodriguez, City Manager

DECEMBER / DICIEMBRE

PG. 2-3 Special Announcements/ Anuncios Especiales

- City Hall Office Closure, Year End Holiday
 - From December 23rd through January 1st
- CM Weekly report will not issue on 12/26 and 01/02
- US Census 2020 Community Information

PG. 4 Upcoming Events / Próximos Eventos

- Recreation Winter Camps

PG. 5-11 Project Updates / Actualizaciones de Proyectos

- New City Hall Project
- New Fire Station 70
- New Public Fiber Wide Area Network (WAN) Project
- Wildcat Creek Restoration and Greenway Trail Project
- Public Works – Replacing Sweeping Signs / Removing Homeless Encampments
- Public Works - Free Tree Pickup
- Bay Area Air Quality Management District / Sandbag Station

REGULAR CITY BUSINESS HOURS:

Monday thru Thursday – 7:30 am to 6:00 pm, open during lunch,
closed Fridays. **With the exception of the San Pablo Senior Center, Youth Services
and Police Patrol Services.*

TOP
WORK
PLACES
2019

Bay Area
NewsGroup

Follow us on Social Media

Síguenos en las redes sociales



<https://www.facebook.com/sanpabloca/>



<https://twitter.com/CityofSanPablo>



https://www.instagram.com/cityofsanpablo_ca/?hl=en



Sign up for our e-newsletter!

Simply send your email address to:

Feedback@sanpabloca.gov

¡Suscríbese a nuestro boletín electrónico!

Simplemente envía su correo electrónico a:

feedback@sanpabloca.gov

**TOP
WORK
PLACES
2019**

BayArea
NewsGroup

Special Announcements/ Anuncios especiales

HOLIDAY CLOSURE ANNOUNCEMENT: City Hall Administrative Offices will be closed for the Holidays From Monday, December 23, 2019 through Wednesday, January 1, 2020. The City will resume regular City business hours on Thursday, January 2, 2020

- There will be no Building or Engineering inspections during the closure period.
- With the exception of Police Department, Community Services Department, and Public Works- Maintenance. See limited services schedule below:

POLICE DEPARTMENT: Closed December 24, 25, 31 and January 1.
Lobby open December 26 & 30 from 6:00am to 4:30pm.

COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT: Closed December 24 – January 1 (Recreation Holiday Camps will run 12/23,12/26,12/27,12/30,1/2,1/3).
Saturday Bingo at Senior Center will be open on 12/28.

PUBLIC WORKS MAINTENANCE: Closed December 24, 25, 31 and January 1.

To report non-emergency related incidents, please call:
Police Dispatch at (510) 724-1111



CERRADO POR FESTIVIDADES Las oficinas del Ayuntamiento estarán cerradas por los días festivos. Del lunes, diciembre 23, 2019 hasta miércoles, enero 1, 2020 Reanudaremos el horario de oficina regular de la Ciudad el jueves, enero 2, 2020

- Tenga en cuenta que no habrá inspecciones de construcción o ingeniería durante el cierre.
- Con la excepción del Departamento de Policía, Servicios Comunitarios y Obras Públicas-Mantenimiento. Vea el horario de servicios limitados a continuación:

DEPARTAMENTO DE POLICÍA: Cerrado diciembre 24, 25 y 31 y enero 1.
El lobby estara abierto diciembre 26 y 30 de 6:00am a 4:30pm

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMUNITARIOS: Cerrado diciembre 24–enero 1 (Campamentos durante los días festivos serán 12/23, 12/26, 12/27, 12/30, 1/2,1/3).
Sábado Bingo el savado en el centro de Adultos Mayores estará abierto el 12/28.

OBRAS PÚBLICAS Y MANTENIMIENTO: Cerrado diciembre 24, 25, 31 y enero 1.

Para reportar incidentes relacionados con situaciones que no sean de emergencia, llame a al **Despacho dePolicia (510) 724-1111**

Note: CM Weekly report will not be issued on December 26 for Week 01, and January 2 for Week 02 of CY 2020

Happy New Year from all of us to all of you!

Resources

Police Department

Citizens Online

Reporting

Informes en línea de
ciudadanos del

Departamento de
Policía

[https://www.sanpabloc
a.gov/1501/Citizens-
Online-Reporting](https://www.sanpabloc
a.gov/1501/Citizens-
Online-Reporting)



Non-Emergency
Dispatch Number

(510) 724-1111

San Pablo Police
Department Lobby
Phone

(510) 215-3130

TOP
WORK
PLACES
2019

BayArea
NewsGroup

Special Announcements/ Anuncios especiales

(continued)



The 2020 Census is approaching! We All Count!

CENSUS WORKERS IN MY NEIGHBORHOOD

Starting in 2019, you may begin to notice census takers in your neighborhood. This is a normal part of the 2020 Census preparation and data collection process.

HOW CAN YOU VERIFY THAT SOMEONE IS A CENSUS WORKER?

If someone visits your home to collect information for the 2020 Census, you can do the following to verify their identity:

First, check to make sure that they have a valid ID badge, with their photograph, a U.S. Department of Commerce watermark, and an expiration date.

If you still have questions about their identity, you can contact your Regional Census Center to speak with a Census Bureau representative. To contact this office, call 213-314-6500. For more information, please visit the Contra Costa Website: www.contracosta.ca.gov/census2020



LOS EMPLEADOS DE LA OFICINA DEL CENSO EN SU COMUNIDAD

Q56

¿CÓMO PUEDE VERIFICAR QUE ALGUIEN ES EMPLEADO DEL CENSO?

Si alguien visita su hogar para recopilar información para el Censo del 2020, puede hacer lo siguiente para verificar su identidad:

Primero, asegúrese de que cuente con una identificación válida del Censo, con fotografía, una marca de agua del Departamento de Comercio y fecha de vencimiento.

Si aún tiene preguntas acerca de la identidad de un representante de campo, llame al 800-923-8282 para hablar con un representante de la Oficina del Censo local. Para obtener más información, visite la página web de Contra Costa:

www.contracosta.ca.gov/census2020

Resources

**Community Services
Activity Guide /
Departamento de
Servicios Comunitarios
Guía de Actividades**

<https://sanpabloca.gov/DocumentCenter/View/12321/Winter-2019-Activity-Guide-English>



**San Pablo Senior &
Disabled
Transportation
Transportación para
San Pablo Mayores y
con Discapacidad
(510) 215-3095**

**TOP
WORK
PLACES
2019**

BayArea
NewsGroup

Upcoming Events

▪ Recreation Winter Camps

The Community Services Department offers a variety of classes and programs for kids, adults and seniors including sports, camps, fitness classes, dance, health and wellness classes, trips, transportation and so much more!

Register your child in our school break camps during the weeks they have off from school. They will create arts and crafts, play sports, board games, traditional camp games, attend a field trip, enjoy some fun entertainment at the end of the week! Register online at www.sanpablorec.com!

Ages: 3-13 years

Session 1: 12/23/19, 12/26/19, 12/27/19

Session 2: 12/30/19, 1/2/20, 1/3/20

Days/Time: Monday-Wednesday, 10:00am-4:00pm

Location: San Pablo Community Center

Fees per session: \$45 Resident / \$55 Non-Resident



¡El departamento de servicios comunitario ofrece una variedad de clases y programas para niños, adultos y personas de la tercera edad incluyendo deportes, campamentos, clases de ejercicio, baile, clases de la salud y el bien estar, viajes, transportación y mucho más!

Registre a su hijo en nuestros campamentos de vacaciones escolares durante la semana que no van a la escuela. ¡Crearán artes y manualidades, practicarán deportes, juegos de mesa, juegos tradicionales de campamento, asistirán a una excursión, disfrutarán de un divertido entretenimiento al final de la semana! Regístrese en línea en www.sanpablorec.com!

Edades: 3-13 años

Sesión 1: 12/23/19, 12/26/19, 12/27/19

Sesión 2: 12/30/19, 1/2/20, 1/3/20

Horario: lunes-miércoles, 10:00am-4:00pm

Lugar: San Pablo Community Center

Precio por sesión: \$45 Residente / \$55 No-Residente

Project Updates



New City Hall Project

Proyecto de el Nuevo Ayuntamiento de La Ciudad

The City is currently constructing a new 42,000 square foot two-story City Hall at the corner of Gateway Avenue and Chattleton Lane. The new building will be LEED Silver and will provide for a more efficient work space and room for the City's growing workforce. Construction on the New San Pablo City Hall is progressing with external and interior painting underway for completion by mid-November 2019 subject to rain delays. Overall, construction is scheduled for completion in early 2020.

Actualmente, la Ciudad está construyendo un nuevo Ayuntamiento de dos pisos y 42,000 pies cuadrados en la esquina de Gateway Avenue y Chattleton Lane. El nuevo edificio será LEED Silver y proporcionará un espacio de trabajo más eficiente y espacio para la creciente fuerza laboral de la Ciudad. La construcción en el nuevo ayuntamiento de San Pablo sigue progresando con la pintura del exterior e interior que se completara para los mediados de noviembre 2019 conforme a las demoras de la lluvia. En general, la construccion esta programada para completarse a principios de 2020.



New City Hall Project – This week

Proyecto de el Nuevo Ayuntamiento de La Ciudad– Esta semana

Kitchen equipment installation is complete. The drop ceiling and flooring are being installed. There is now power to the building. Paving and exterior painting has been delayed due to weather.

La instalación del equipo de la cocina se ha completado. El techo falso y el piso se están instalando. No hay electricidad en el edificio.. A causa del clima, la pavimentación y la pintura del exterior han sido demoradas.

[City Manager's Report - pg. 5](#)



Bay Area NewsGroup

Project Updates (continued)

New Fire Station 70 Nueva Estación de Bomberos 70



The City and the Contra Costa County Fire Protection District are currently constructing a new, state-of-the-art Fire Station 70 at the corner of Market and 23rd Streets which will replace the current fire station located on San Pablo Avenue. The new location will be more central to the City and will provide for better response times. Construction is ongoing and scheduled for completion in December 2020.

La Ciudad y el Distrito de Protección de Incendios del Condado de Contra Costa están construyendo una nueva Estación de Bomberos 70 con instalaciones avanzadas en la esquina de las calles Market y 23 que reemplazará a la actual estación de bomberos ubicada en la Avenida San Pablo. La nueva ubicación será más céntrica para la ciudad y proporcionará un mejor tiempo de respuesta. La construcción sigue continuamente. La construcción sigue y esta programada para completarse en diciembre de 2020.



New Fire Station 70 – This Week

Nueva Estación de Bomberos 70- Esta Semana

The contractor took advantage of a few days of good weather and got some of the concrete poured last week, but will be waiting for another clear window to pour the rest.

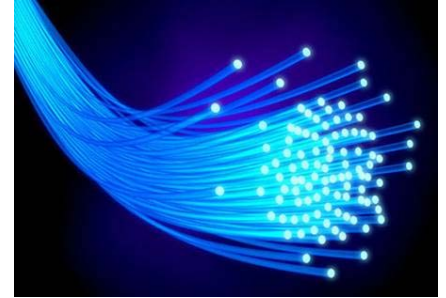
El contratista aprovechó algunos días de buen clima y vertió parte del concreto la semana pasada, pero esperará otra ventana despejada para verter el resto.

[City Manager's Report - pg. 6](#)



Project Updates (continued)

New Public Fiber Wide Area Network (WAN) Project / Nuevo Proyecto (WAN) de red pública de fibra amplia



Construction of the City's first-ever public fiber wide area network (WAN) communications system is underway, and will connect the various City facilities together in one uniform fiber network to address critical infrastructure needs of the current system, including improved reliability, speed, resiliency, and security.

The City has recognized that this public fiber project could be leveraged to further the City Council's goal of providing internet access to businesses and residents across the City. Initially, the current San Pablo Fiber Wide Area Network (WAN) Project aims to connect several City facilities via a fiber optic line.

Nuevo Proyecto (WAN) de red pública de fibra amplia

La construcción del primer sistema público de comunicaciones de red de fibra amplia (WAN) de la Ciudad está en marcha, y conectará las diversas instalaciones municipales de la ciudad en una sola red de fibra para atender las necesidades críticas de infraestructura del sistema actual, incluyendo la mejora de la confiabilidad, la velocidad, la resiliencia y la seguridad.

La ciudad ha reconocido que este proyecto de fibra pública podría ser aprovechado para promover el objetivo del Ayuntamiento de proporcionar acceso a Internet a las empresas y residentes en toda la ciudad. Inicialmente, el actual proyecto de red pública de fibra amplia en San Pablo (Fiber Wide Area Network (WAN)) tiene como objetivo conectar varias instalaciones municipales a través de una línea de fibra óptica.



Fiber WAN project – This Week / Proyecto Fibra WAN -Esta Semana

The City's Fiber WAN project contractor will be in the streets next week potholing to locate underground utilities near the project alignment. Please drive carefully around these sites.

El contratista del proyecto Fibra WAN (red de área amplia) estará en las calles de la ciudad la próxima semana para buscar servicios públicos subterráneos cerca de la alineación del proyecto. Conduzca con cuidado por estos sitios.



Project Updates (continued)

Public Works Department -Replacing Sweeping Signs/

Departamento de Obras Publicas- Reemplazando las señales de Barrido



Over the next two weeks we plan to replace sweeping signs on Rivers between 14th and Del Camino Drive.

Durante las próximas dos semanas planeamos reemplazar las señales de barrido en Rivers entre la calle 14 y Del Camino Drive.

Removing Homeless Encampments / Eliminacion de campamentos provisionales (personas sin hogar)



City crews plan to remove three homeless encampments located at Giant Road/Brookside, Brookside/Rumrill, and Gateway Plaza next to our new city hall project site in accordance with all applicable legal noticing requirements prior to abatement activities by the City.

Trabajadores de la Ciudad planean eliminar tres campamentos provisionales (personas sin hogar) ubicados en Giant Road / Brookside, Brookside / Rumrill y Gateway Plaza al lado de el proyecto de nuestro nuevo ayuntamiento de acuerdo con todos los requisitos de notificación legal antes de que se comiencen las actividades de eliminacion por parte de la Ciudad.



Project Updates *(continued)*

Free Tree Pickup/ Recogeremos Árboles Festivos Gratis

Public Works Department will host a **No-Fee Holiday Tree Pick-up** from January 6, 2020 through January 17, 2020.

Please place trees curbside and city Public Works Crews will pick the tree up for proper disposal or recycling. Please remember that trees that have been flocked are not able to be recycled. Please call (510) 215-3070 for more information.

El Departamento de Obras Públicas recogerá árboles festivos sin costo desde el 6 de enero de 2020 hasta 17 de enero de 2020.

Por favor, coloque árboles en la banqueta y los trabajadores de las Obras Públicas recogerá el árbol para su eliminación o reciclaje. Por favor, recuerde que los árboles que tienen nieve artificial no son capaces de ser reciclados. Por favor llame (510) 215-3070 para más información.



Bay Area Air Quality Management District/ El Distrito de Bay Area Air Quality Management

You may notice these unusual looking vehicles traveling the City's street soon. The Bay Area Air Quality Management District is collecting air samples in San Pablo and Richmond to help set up an air quality monitoring plan to reduce emissions in the area.

Quizás puedan notar que vehículos de aspecto inusual pronto viajarán por las calles de la ciudad. El Distrito de Bay Area Air Quality Management está recolectando muestras de aire en San Pablo y Richmond para ayudar a establecer un plan de monitoreo de la calidad del aire para poder reducir las emisiones en el área.



Sandbag Station / Estación de sacos de arena

The rains are here!

The City has set up the sandbag station (sand, sandbags, and a shovel) at Davis Park (1661 Folsom) for property owners to come and make sandbags for use at their San Pablo properties – available 24 hours per day.



¡Las lluvias están aquí!

La Ciudad ha puesto una estación de arena (arena, sacos de arena y una pala) en Davis Park (1661 Folsom) para que los propietarios vengan y hagan sacos de arena para usar en sus propiedades de San Pablo, disponibles las 24 horas del día.

